



# Strumento per lo sviluppo della qualità degli esami federali (EP/EPS)

## Introduzione

Gli esami federali (EP/EPS) qualificano i professionisti per l'esercizio di attività professionali complesse. Gli organi responsabili degli esami definiscono le qualifiche professionali da conseguire e svolgono gli esami. In tal modo determinano il livello e le competenze professionali rilevanti per attestare le qualifiche dei professionisti. Le condizioni per lo svolgimento degli esami e i criteri per la valutazione delle prestazioni figurano nel regolamento d'esame e relativa direttiva.

In applicazione della LFPr<sup>1</sup> e dell'OFPr<sup>1</sup>, la SEFRI svolge ispezioni a campione durante gli esami. Le ispezioni hanno lo scopo di verificare come vengono attuate le disposizioni e come si svolgono gli esami, al fine di garantire e sviluppare la qualità. Il presente strumento definisce, in maniera non esaustiva, gli ambiti e i criteri che la SEFRI reputa importanti per l'attuazione degli esami e a cui presta particolare attenzione durante le ispezioni. Esso viene distribuito agli organi responsabili degli esami come base per un'autovalutazione.

Il documento si compone di cinque parti e di un allegato, che possono anche essere considerati singolarmente.

1. Preparazione dell'esame
2. Svolgimento dell'esame
3. Orientamento alle competenze
4. Sviluppo della qualità
5. Collaborazione tra organi responsabili e SEFRI

ALLEGATO: Osservazione del lavoro degli esperti  
Spiegazione delle abbreviazioni

ESAME:			
Organo responsabile:			
Regolamento d'esame del:		Vecchia versione (per chi ripete l'esame):	
Direzione d'esame:			
Data dell'ispezione:			
Luogo dell'ispezione:			
Valutazione compiuta da:			
Tipo d'esame	classico <input type="checkbox"/>	modulare con esame finale <input type="checkbox"/>	
Parte dell'esame sottoposta a ispezione:	pratica <input type="checkbox"/>	orale <input type="checkbox"/>	scritta <input type="checkbox"/>

<sup>1</sup> Legge federale sulla formazione professionale, art. 42 cpv. 2 e ordinanza sulla formazione professionale, art. 17

Elementi di verifica	Conforme  si	Non conforme  no	Non verificato 	Indicatori / Fonti per la verifica
<b>1 Preparazione dell'esame</b>				Criteri (elenco non esaustivo di esempi)
<b>1.1 Pubblicazione dell'annuncio dell'esame</b> – La pubblicazione dell'annuncio dell'esame è avvenuta tempestivamente e in forma adeguata? È stata indicata la tassa d'esame? ..... – Sono state fornite indicazioni complete e comprensibili ai destinatari? ..... – La pubblicazione ha permesso di raggiungere i potenziali candidati?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento d'esame, modulo d'iscrizione, promemoria per le commissioni d'esame e le commissioni per la garanzia della qualità. <a href="https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html">https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html</a></li> <li>• Tassa d'esame</li> <li>• Pubblicazione in tre lingue: I, D, F</li> <li>• Data della pubblicazione</li> <li>• Internet, riviste settoriali, documentazione relativa alla pubblicazione</li> </ul>
<b>1.2 Convocazione</b> – La convocazione è avvenuta secondo il regolamento d'esame e la relativa direttiva?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento d'esame, direttiva</li> <li>• Promemoria per le commissioni d'esame e le commissioni per la garanzia della qualità <a href="https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html">https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html</a></li> </ul>
<b>1.3 Ammissione</b> <b>Criteri d'ammissione</b> – Sono stati rispettati i criteri d'ammissione secondo il regolamento d'esame? ..... <b>Decisione d'ammissione</b> – Esiste una decisione formale (verbale) della commissione d'esame o della commissione per la garanzia della qualità concernente l'ammissione? ..... – Ci sono state deroghe, riconoscimento di titoli equivalenti o casi particolari? – Sono stati respinti dei candidati? Se sì, per quali motivi? – Se ha sostenuto l'esame una persona disabile, è stato concesso e concordato per iscritto con il candidato o la candidata un adeguamento dell'esame?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Descrizione scritta della modalità d'ammissione di candidati con qualifiche formali equivalenti. Criteri di valutazione trasparenti in caso di deroga.</li> <li>• Descrizione scritta della modalità di riconoscimento delle competenze acquisite in modo informale. Criteri di valutazione trasparenti</li> <li>• Analisi (qualitativa e quantitativa) delle candidature ammesse e respinte</li> <li>• Guida per il trattamento delle deroghe</li> <li>• Foglio informativo SEFRI «Compensazione degli svantaggi legati all'handicap» <a href="https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html">https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html</a></li> <li>• Verbale relativo alla decisione d'ammissione</li> </ul>

<b>Impiego e formazione dei periti d'esame</b> (v. punti 2.4 e 4)				
<b>1.4 Prove d'esame</b> – I documenti sono – comprensibili, privi di errori, adeguati al livello? – strutturati in maniera chiara? – tradotti correttamente? – completi? ..... – Le parti e le prove d'esame sono identiche in tutte e tre le lingue?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documentazione degli esami (prove)</li> <li>• Regolamento d'esame, direttiva</li> </ul>
<b>1.5 Eventi imprevisti</b> p. es. assenza o impossibilità al lavoro di periti d'esame, mancanza di corrente elettrica, blocco del server, temperatura inadeguata dei locali, ecc. – Sono previste misure?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• I periti d'esame sono informati</li> <li>• Check list ed elenco di misure per periti e direttori d'esame</li> </ul>
<b>1.6 Criteri di valutazione</b> – I criteri di valutazione adottati sono conformi alle prove d'esame e ai requisiti consueti nella pratica professionale? ..... – I criteri sono formulati in maniera sufficientemente precisa ed esaustiva? ..... – I candidati conoscono i criteri di valutazione prima di sostenere l'esame?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lista dei criteri per periti d'esame e candidati</li> <li>• Schema di valutazione, tabella di valutazione ecc. ad uso dei periti d'esame</li> </ul>
<b>Osservazioni in merito al punto 1:</b>          	<b>Raccomandazioni:</b>			

2 Svolgimento dell'esame	☺ si	☹ no	X	Criteri (elenco non esaustivo di esempi)
<b>2.1 Infrastruttura</b> – L'organo responsabile dispone di un'infrastruttura adatta per lo svolgimento dell'esame?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raggiungibilità della sede d'esame</li> <li>• Indicazioni (cartelli per segnalare i locali dove si svolgono gli esami, piantina dei locali consultabile)</li> <li>• Segreteria d'esame (segnalata, aperta al pubblico e contattabile telefonicamente)</li> <li>• Locali (illuminazione, aerazione, silenzio)</li> <li>• Adeguatezza del «setting» dell'esame (posti assegnati ai periti d'esame, ai candidati, ecc.)</li> <li>• Attrezzatura e supporti necessari (flipchart, lap top, beamer, ecc.)</li> <li>• Elenco degli ausili ammessi</li> <li>• Locali riservati ai candidati o ai periti d'esame (per prepararsi, per correggere i compiti, ecc.)</li> <li>• Possibilità di ristoro</li> </ul>
<b>2.2 Presenza dei candidati e dei periti d'esame</b> – Vengono stilate liste di presenza, consultabili in sede d'esame? – Vengono compiuti accertamenti dell'identità (candidati)?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lista dei nominativi di candidati e dei periti</li> </ul>
<b>2.3 Conformità al regolamento d'esame e alla direttiva</b> – Lo svolgimento e l'articolazione dell'esame corrispondono al regolamento d'esame e alla direttiva? – La durata delle varie prove d'esame corrisponde alla durata prescritta? – Le prove d'esame svolte corrispondono alla descrizione riportata nel regolamento d'esame ? – Il direttore d'esame comunica le modalità di svolgimento della sessione d'esame? – I periti d'esame comunicano le modalità di svolgimento della parte dell'esame? – Il direttore o i periti d'esame comunicano le modalità ufficiali di esclusione in caso di comportamento scorretto durante l'esame?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento d'esame, direttiva</li> <li>• Documentazione d'esame</li> <li>• Pianificazione generale, pianificazione della giornata</li> <li>• Informazioni scritte, spiegazione orale</li> </ul>

<p><b>2.4 Impiego dei periti d'esame</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- I periti d'esame ingaggiati soddisfano i requisiti previsti dal regolamento d'esame?</li> <li>- Vi è una chiara separazione dei ruoli tra i docenti dei corsi di preparazione e i periti d'esame?</li> <li>- Il giorno dell'esame si svolge un briefing scritto o orale dei periti d'esame («Code of Conduct», dossier per i periti d'esame)?</li> <li>- I periti sono stati preparati al loro compito?</li> <li>- I candidati vengono trattati in modo equo e corretto dai periti?</li> <li>- Esami orali e pratici: i periti prendono appunti per poter capire la valutazione anche a posteriori?</li> <li>- Sono previste regole per trattare aspetti particolari (ritardi, malori, stress, interruzione dell'esame, ecc.)?</li> <li>- Le misure previste per i casi particolari (legastenia, sordità, instabilità psichica, ecc.) vengono applicate?</li> <li>- I periti valutano la prestazione dei candidati in base ai criteri di valutazione prescritti?</li> <li>- I periti d'esame si attengono al principio di non commentare le prestazioni in presenza dei candidati?</li> <li>- È garantita la supplenza per i periti d'esame?</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento d'esame</li> <li>• Colloquio con la direzione d'esame e con i periti d'esame</li> <li>• Elenco dei periti d'esame impiegati</li> <li>• Programma d'impiego dei periti d'esame, ripartizione dei ruoli</li> <li>• «Code of Conduct» per i periti d'esame</li> <li>• Documentazione «Casi particolari»</li> <li>• Foglio informativo SEFRI «Compensazione degli svantaggi legati all'handicap nello svolgimento degli esami di professione e degli esami professionali superiori» <a href="https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html">https://www.sbf.admin.ch/sbf/associazioni-professionali.html</a></li> <li>• Griglia di valutazione ad uso dei periti d'esame</li> <li>• Appunti dei periti d'esame</li> </ul>
<p><b>Osservazioni in merito al punto 2:</b></p>	<p><b>Raccomandazioni:</b></p>		

3 Orientamento alle competenze	☺ sì	☹ no	X	Criteri (elenco non esaustivo di esempi)
<b>3.1 Concezione e struttura dell'esame</b> – L'esame verifica le <u>principali competenze operative</u> secondo il profilo professionale in maniera adeguata?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Profilo professionale, profilo di qualificazione</li> <li>• Regolamento d'esame, direttiva</li> </ul>
<b>3.2 Prove d'esame</b> – Sono attinenti alla realtà lavorativa? ..... – Richiedono una visione sistemica? ..... – I contenuti e il testo delle prove d'esame sono stati validati dalla commissione d'esame o dalla commissione per la garanzia della qualità? ..... – I candidati hanno la possibilità, nelle prove, di dimostrare o far riferimento alla loro esperienza professionale? ..... – <u>Esame pratico/progetto/lavoro di diploma</u> Il lavoro preparato è utile per l'azienda e/o per il candidato? ..... – <u>Esame orale</u> Le domande sono orientate alle competenze? Viene svolto un colloquio professionale? I periti d'esame non pongono solo domande nozionistiche? ..... – <u>Esame scritto</u> Le prove corrispondono alla realtà lavorativa attuale (esercizio della professione)?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documentazione degli esami</li> <li>• Prove d'esame</li> <li>• Tema del progetto o del lavoro di diploma</li> </ul>
<b>Osservazioni in merito al punto 3:</b>	<b>Raccomandazioni:</b>			

4 Sviluppo della qualità	☺ sì	☹ no	X	Criteri (elenco non esaustivo di esempi)
<b>4.1 Sistema proprio di sviluppo della qualità della CE/CGQ</b> – Esiste un sistema di sviluppo della qualità? – Sono previste un'ispezione e la valutazione dell'esame da parte di un membro della CE/CGQ? – Viene fornito un feedback sulla sessione d'esame? Se sì, in che modo? – La CE/CGQ adotta misure in seguito allo svolgimento dell'esame? Se sì quali? – Esiste una collaborazione con gli operatori che offrono corsi di preparazione?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapporto del responsabile della qualità</li> <li>• Valutazione dei risultati dell'esame</li> <li>• Confronto con l'anno precedente, confronto tra regioni linguistiche (livello dell'esame) e tra gli operatori che offrono corsi di preparazione</li> <li>• Statistiche pluriennali (oscillazioni)</li> <li>• Revisione del regolamento d'esame, della direttiva e della descrizione dei moduli</li> <li>• Nuove prove d'esame</li> </ul>
<b>4.2 Scelta dei periti d'esame</b> – Vengono scelti in base a criteri definiti? In base a quali criteri avviene la selezione? – Si presta attenzione a non convocare periti d'esame che siano anche docenti o membri della CE/CGQ? – I periti d'esame hanno un contatto con il mondo professionale? – Viene curata la preparazione delle nuove leve? Come?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Criteri di scelta</li> </ul>
<b>4.3 Formazione e preparazione dei periti d'esame</b> – Sono stati preparati specificamente per l'esame? – La formazione è un requisito per poter svolgere l'attività di perito d'esame?				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programma di formazione per periti d'esame</li> <li>• Frequenza del corso per periti d'esame</li> </ul>
<b>Osservazioni in merito al punto 4:</b>	<b>Raccomandazioni:</b>			

5 Collaborazione tra organi responsabili e SEFRI	 sì	 no	X	Criteri (elenco non esaustivo di esempi)
<p>Organi responsabili dell'esame: commissione d'esame, direzione d'esame, segreteria</p> <p><b>5.1 Prima dell'esame</b></p> <p>– La SEFRI è stata informata tempestivamente dello svolgimento dell'esame e ha ricevuto la relativa documentazione?</p> <hr/> <p><b>5.2 Durante l'esame</b></p> <p>– La SEFRI ha potuto prendere visione in maniera trasparente della documentazione dell'esame?</p> <hr/> <p><b>5.3 Riunione di assegnazione delle note</b></p> <p>– La SEFRI è stata informata tempestivamente della riunione di attribuzione delle note?</p> <hr/> <p>– La CE/CGQ aveva il quorum necessario per deliberare? I membri della CE/CGQ erano fisicamente presenti? Esistono delle regole di astensione in caso di conflitti di ruolo / interessi (docenti, direzione della scuola, esperti, membri CE/CGQ)?</p> <hr/> <p>– L'assegnazione delle note è avvenuta conformemente al regolamento d'esame?</p> <hr/> <p>– Casi limite: i dossier dei candidati erano consultabili al momento della decisione? Le regole per i casi limite sono state applicate correttamente?</p> <hr/> <p>– L'attestazione destinata ai candidati contiene le informazioni necessarie previste dal regolamento d'esame? Il certificato delle note riporta informazioni sulle parti dell'esame, le voci d'esame, la ponderazione, le regole per l'arrotondamento e riporta l'indicazione «Esame superato/Esame non superato»?</p> <hr/> <p>– La SEFRI si è potuta esprimere in merito allo svolgimento dell'esame e le sue osservazioni sono state verbalizzate?</p> <hr/> <p>– Sono stati espressi auspici o aspettative nei confronti della SEFRI?</p> <hr/> <p><b>Consultazione della documentazione dell'esame/ricorso</b></p> <p>– I candidati hanno la possibilità di consultare la documentazione dell'esame? Come si è svolta tale consultazione?</p>				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pubblicazione dell'esame</li> <li>• Convocazione all'esame con invio della documentazione completa (lista dei candidati/periti d'esame, svolgimento)</li>   <li>• Lettera d'invito</li> <li>• Regolamento d'esame, direttiva</li> <li>• Elenco dei membri della CE/CGQ</li> <li>• Regole per i casi limite</li> <li>• Dossier dei candidati</li>   <li>• Verbale della riunione di assegnazione delle note</li>   <li>• Diritto di esaminare gli atti, ricorsi: procedura, termini. Memorandum SEFRI: <a href="https://www.sbf.admin.ch/sbf/procedura-ricorsi.html">https://www.sbf.admin.ch/sbf/procedura-ricorsi.html</a></li> </ul>

**Osservazioni in merito al punto 5:**

**Raccomandazioni:**

**Altre osservazioni:**

## ALLEGATO: Osservazione del lavoro dei periti d'esame

	A	B	C
Periti d'esame:			
Parte dell'esame:			

### Criteria

Sì   No

#### **Applicabile a tutte le parti dell'esame**

Coppia di periti d'esame

**A**

**B**

**C**

Il locale è adatto allo svolgimento dell'esame

Regna un clima di rispetto

Le prove d'esame / le istruzioni sono chiare

La struttura temporale è comprensibile

I periti d'esame stendono un verbale

I coefficienti di valutazione sono specificati

La durata dell'esame è conforme al regolamento

I candidati sono trattati in maniera equa e giusta

#### **Esame pratico**

Coppia di periti d'esame

**A**

**B**

**C**

Le prove sono distribuite in forma scritta

La struttura risponde alle esigenze

#### **Esame orale**

Coppia di periti d'esame

**A**

**B**

**C**

Avvio positivo del colloquio

I periti d'esame sembrano preparati

Il colloquio è orientato alle competenze

I contenuti del colloquio sono conformi al livello

Il colloquio riguarda il tema d'esame

I periti d'esame sanno ascoltare

Viene utilizzato materiale visivo

#### **Esame scritto**

Coppia di periti d'esame

**A**

**B**

**C**

Tutti i candidati ricevono le stesse spiegazioni

All'inizio e durante l'esame

Tipo di prova

Domande aperte

Scelta multipla

Forma mista

Studio di caso

Data:

Firma:

**Spiegazione delle abbreviazioni:**

CE	Commissione d'esame
CGQ	Commissione per la garanzia della qualità
EP	Esame di professione
EPS	Esame professionale superiore
SEFRI	Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione

---

**Appunti:**